

**MODEL ANIMAL HEALTH/OFFICIAL CERTIFICATE FOR THE ENTRY INTO THE UNION OF CASINGS INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION (MODEL CAS)/
ОБРАЗЕЦ ВЕТЕРИНАРНО-САНИТАРНОГО/ОФИЦИАЛЬНОГО СЕРТИФИКАТА ДЛЯ ВВОЗА В ЕС КИШЕЧНЫХ ОБОЛОЧЕК, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ ПОТРЕБЛЕНИЯ ЧЕЛОВЕКОМ (ОБРАЗЕЦ CAS)**

COUNTRY/ СТРАНА		Animal health/Official certificate to the EU/ Официальный сертификат для ввоза в ЕС	
Part I: Description of consignment/ Часть I: Описание груза	I.1 Consignor/Exporter/ Грузоотправитель/Экспортер Name/ Наименование Address/ Адрес Country/ Страна ISO country code/ Код ИСО страны	I.2 Certificate reference/ Регистрационный номер сертификата	I.2a IMSOC reference/ Регистрационный номер IMSOC
		I.3 Central Competent Authority/ Центральный компетентный орган	QR CODE/ QR КОД
		I.4 Local Competent Authority/ Местный компетентный орган	
	I.5 Consignee/Importer/ Грузополучатель/Импортер Name/ Наименование Address/ Адрес Country/ Страна ISO country code/ Код ИСО страны	I.6 Operator responsible for the consignment/ Оператор, ответственный за груз Name/ Наименование Address/ Адрес Country/ Страна ISO country code/ Код ИСО страны	
	I.7 Country of origin/ Страна происхождения ISO country code/ Код ИСО страны	I.9 Country of destination/ Страна назначения ISO country code/ Код ИСО страны	
	I.8 Region of origin/ Регион происхождения Code/ Код	I.10 Region of destination/ Регион назначения Code/ Код	
	I.11 Place of dispatch/ Место отправки Name/ Наименование Registration/Approval No./ Регистрационный №/№ разрешения Address/ Адрес Country/ Страна ISO country code/ Код ИСО страны	I.12 Place of destination/ Место назначения Name/ Наименование Registration/Approval No./ Регистрационный №/ № разрешения Address/ Адрес Country/ Страна ISO country code/ Код ИСО страны	
	I.13 Place of loading/ Место погрузки	I.14 Date and time of departure/ Дата и время отправления	
	I.15 Means of transport/ Транспортное средство <input type="checkbox"/> Aircraft/ <input type="checkbox"/> Vessel/ Судно Самолет <input type="checkbox"/> Railway/ <input type="checkbox"/> Road vehicle/ Железно- Дорожное дорожный транспортное транспорт средство Identification/ Идентификация	I.16 Entry Border Control Post/ Пограничный контрольный пункт ввоза I.17 Accompanying documents/ Сопроводительные документы Type/ Тип Code/ Код Country/ Страна ISO country code/ Код ИСО страны Commercial document reference/ Регистрационный номер коммерческого документа	

I.18	Transport conditions/ Условия транспортировки	<input type="checkbox"/> Ambient/ При температуре окружающей среды	<input type="checkbox"/> Chilled/ В охлажденном состоянии	<input type="checkbox"/> Frozen/ В замороженном состоянии
I.19	Container number/Seal number/ Номер контейнера/Номер пломбы Seal No./ Пломба № Container No./ Контейнер №			
I.20	Certified as or for/ Сертифицирован как или для:			
	<input type="checkbox"/> Products for human consumption/ Продукты для потребления человеком			
I.21	<input type="checkbox"/> For transit/ для транзита		I.22	<input type="checkbox"/> For internal market/ Для внутреннего рынка
	Third country/ Третья страна	ISO country code/ Код ИСО страны	I.23	
I.24	Total number of packages/ Общее количество мест	I.25. Total quantity/ Общее количество		I.26 Total net weight/ gross weight (kg)/ Общий вес нетто/вес брутто (кг)
I.27	Description of consignment/ Описание груза			
CN Code/ CN код Species/ Виды животных <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> Identification mark/ Идентификационная отметка </div> <div style="width: 45%;"> Type of packaging/ Тип упаковки </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 10px;"> <div style="width: 25%;"> Treatment type/тип обработки </div> <div style="width: 20%;"> Nature of commodity/ Характер товара </div> <div style="width: 20%;"> Number of packages/ Количество мест </div> <div style="width: 35%;"> Batch No./ № партии </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 10px;"> <div style="width: 30%;"> <input type="checkbox"/> Final consumer/ Конечный потребитель </div> <div style="width: 20%;"> Date of collection/ production/ Дата сбора производства </div> <div style="width: 20%;"> Manufacturing plant/ Предприятие-производитель </div> <div style="width: 30%;"> Approval or registration number of plant/establishment/ Номер разрешения или регистрационный номер завода/предприятия </div> </div>				

Part II: Certification/ Часть II: Сертификация	II. Health information/ Информация о здоровье	II.a Certificate reference/ Справочный номер сертификата	II.b IMSOC reference/ Регистрационный номер IMSOC
	<p>II.1. Public health attestation [to delete when the Union is not the final destination of the casings]/ Санитарно - гигиеническая аттестация [удалить, если Европейский Союз не является конечным пунктом ввоза для кишечных оболочек]</p> <p>II.1.1 I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant requirements of Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council^A, Regulation (EC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council^B, Regulation (EC) No 852/2004 of the European Parliament and of the Council^C, Regulation (EC) 853/2004 of the European Parliament and of the Council and hereby certify that the casings described in Part I were produced in accordance with these requirements, in particular that:/ Я, нижеподписавшийся, заявляю, что мне известны соответствующие требования Регламента (ЕС) № 999/2001 Европейского Парламента и Совета^A, Регламента (ЕС) № 178/2002 Европейского Парламента и Совета^B, Регламента (ЕС) № 852/2004 Европейского Парламента и Совета^C и Регламента (ЕС) № 853/2004 Европейского Парламента и Совета, и настоящим удостоверяю, что кишечные оболочки, описанные в части I, были получены в соответствии с этими требованиями, в частности, что:</p> <p>II.1.1. they come from (an) establishment(s) applying general hygiene requirements and implementing a programme based on the hazard analysis and critical control points (HACCP) principles in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 852/2004, regularly audited by the competent authorities, and being listed as an EU approved establishment;/ они поступают с предприятия (-ий), применяющих общие гигиенические требования и реализующих программу, основанную на принципах анализа рисков и критических контрольных точек (ХАССП) в соответствии со Статьей 5 Регламента (ЕС) № 852/2004, регулярно проверяемых компетентными органами и включенных в список в качестве одобренных ЕС предприятий;</p> <p>II.1.2. the animals from which the casings were derived have passed ante-mortem and post-mortem inspections;/ животные, от которых были получены кишечные оболочки, прошли предубойную и послеубойную инспекции;</p> <p>II.1.3. the casings have been produced in accordance with Section XIII of Annex III, to Regulation (EC) No 853/2004;/ кишечные оболочки получены в соответствии с положениями Раздела XIII Приложения III к Регламенту (ЕС) № 853/2004;</p> <p>II.1.4. they have been marked with an identification mark in accordance with Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004;/ на них была нанесена идентификационная отметка в соответствии с положениями Раздела I Приложения II к Регламенту (ЕС) № 853/2004;</p> <p>II.1.5. the guarantees covering casings provided by the residue plans submitted in accordance with Article 29 of Council Directive 96/23/EC^D, are fulfilled and the casings are listed in Commission Decision 2011/163/EU^E for the country from which casings are exported;/ гарантии в отношении кишечных оболочек, предусмотренные планами контроля остатков веществ, представленными в соответствии со Статьей 29 Директивы Совета 96/23/ЕС^D, выполнены, и кишечные оболочки включены в список в Решении Комиссии 2011/163/EU^E для страны, из которой экспортируются кишечные оболочки;</p> <p>II.1.6. the means of transport and the loading conditions of casings of this consignment meet the hygiene requirements laid down in respect of export to the European Union;/ транспортные средства и условия погрузки оболочек данной партии соответствуют гигиеническим требованиям, установленным в отношении экспорта в Европейский союз;</p>		

^A Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council of 22 May 2001 laying down rules for the prevention, control and eradication of certain transmissible spongiform encephalopathies (OJ L 147, 31.5.2001, p. 1)./ Регламент (ЕС) № 999/2001 Европейского парламента и Совета от 22 мая 2001 года, устанавливающий правила профилактики, контроля и искоренения некоторых трансмиссивных губкообразных энцефалопатий (OJ L 147, 31.5.2001, стр. 1).

^B Regulation (EC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council of 28 January 2002 laying down the general principles and requirements of food law, establishing the European Food Safety Authority and laying down procedures in matters of food safety (OJ L 31, 1.2.2002, p. 1)./ Регламент (ЕС) № 178/2002 Европейского парламента и Совета от 28 января 2002 года, устанавливающий общие принципы и требования пищевого законодательства, учреждающий Европейский орган по безопасности пищевых продуктов и устанавливающий процедуры в вопросах безопасности пищевых продуктов (OJ L 31, 1.2.2002, стр. 1).

^C Regulation (EC) No 852/2004 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 on the hygiene of foodstuffs (OJ L 139, 30.4.2004, p. 1)./ Регламент (ЕС) № 852/2004 Европейского парламента и Совета от 29 апреля 2004 года о гигиене пищевых продуктов (OJ L 139, 30.4.2004, стр. 1).

^D Council Directive 96/23/EC of 29 April 1996 on measures to monitor certain substances and residues thereof in live animals and animal products and repealing Directives 85/358/EEC and 86/469/EEC and Decisions 89/187/EEC and 91/664/EEC (OJ L 125, 23.5.1996, p. 10)./ Директива Совета 96/23/ЕС от 29 апреля 1996 года о мерах по мониторингу некоторых веществ и их остатков в живых животных и продуктах животного происхождения и отмене Директив 85/358/ЕЕС и 86/469/ЕЕС и Решений 89/187/ЕЕС и 91/664/ЕЕС (OJ L 125, 23.5.1996, стр. 10).

^E Commission Decision 2011/163/EU of 16 March 2011 on the approval of plans submitted by third countries in accordance with Article 29 of Council Directive 96/23/EC (OJ L 70, 17.3.2011, p. 40)./ Решение Комиссии 2011/163/ЕС от 16 марта 2011 года об утверждении планов, представленных третьими странами в соответствии со статьей 29 Директивы Совета 96/23/ЕС (OJ L 70, 17.3.2011, стр. 40).

	<p>► ⁽¹⁾ [II.1.7. If derived from bovine, ovine or caprine animals, with regard to bovine spongiform encephalopathy (BSE):/ [В случае получения от бычьих, овец или коз, в отношении губкообразной энцефалопатии крупного рогатого скота (ГЭ КРС):</p> <p>⁽¹⁾ <i>either/либо</i> [the country or region of origin is classified in accordance with Commission Decision 2007/453/EC^F as a country or region posing a negligible BSE risk, and ⁽⁴⁾/ [страна или регион происхождения классифицируются в соответствии с Решением Комиссии 2007/453/EC^F как страна или регион, представляющие незначительный риск ГЭ КРС, и ⁽⁴⁾</p> <p>⁽¹⁾ [the animals from which the casings are derived were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk;]/ [животные, от которых получены кишечные оболочки, родились, непрерывно выращивались и были подвергнуты убою в стране или регионе, классифицированных в соответствии с Решением 2007/453/EC как страна или регион, представляющие незначительный риск ГЭ КРС;</p> <p>⁽¹⁾ [the animals from which the casings are derived originate from a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a controlled BSE risk and:/ [животные, от которых получены кишечные оболочки, происходят из страны или региона, классифицированных в соответствии с Решением 2007/453/EC как страна или регион контролируемого риска ГЭ КРС, и:</p> <p>(i) if derived from bovine animals, the casings do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V, point 1(a) (iii), to Regulation (EC) No 999/2001;/ (i) если они получены от бычьих, то оболочки не содержат и не были получены из материалов особого риска, как определено в пункте 1(a) (iii) Приложения V к Регламенту (EC) № 999/2001;</p> <p>(ii) the animals from which the casings are derived were not slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;]/ животные, от которых получены кишечные оболочки, не были подвергнуты убою на бойне после оглушения газом, введенным в полость черепа, или не были подвергнуты убою тем же способом, или не были подвергнуты убою на бойне после оглушения посредством разрыва ткани центральной нервной системы с помощью продолговатого стержнеобразного инструмента, введенного в полость черепа;]</p> <p>⁽¹⁾ [the animals from which the casings are derived originate from a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing an undetermined BSE risk and:/ [животные, от которых получены кишечные оболочки, происходят из страны или региона, классифицированных в соответствии с Решением 2007/453/EC как страна или регион, представляющие неопределенный риск ГЭ КРС, и:</p> <p>(i) if derived from bovine animals, the casings do not contain and are not derived from specified risk material as defined in point 1(a)(iii) of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001;/ если они получены от бычьих, то кишечные оболочки не содержат и не были получены из материалов особого риска, как определено в пункте 1(a)(iii) Приложения V к Регламенту (EC) № 999/2001;</p> <p>(ii) the animals from which the casings are derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rodshaped instrument introduced into the cranial cavity;/ животные, от которых получены кишечные оболочки, не были подвергнуты убою на бойне после оглушения газом, введенным в полость черепа, или не были подвергнуты убою тем же способом, или не были подвергнуты убою на бойне после оглушения посредством разрыва ткани центральной нервной системы с помощью продолговатого стержнеобразного инструмента, введенного в полость черепа;</p> <p>(iii) the animals from which the casings are derived have not been fed with meat-and-bone meal or greaves, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health^G;] / животные, от которых получены кишечные оболочки, не получали в корм мясокостную муку или шквары, как определено в Кодексе здоровья наземных животных МЭБ^G;] ◀</p> <p>► ⁽¹⁾ (1) <i>or/ или</i> [the country or region of origin is classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a controlled BSE risk, and⁽⁴⁾/ [страна или регион происхождения классифицируются в соответствии с Решением Комиссии 2007/453/EC^F как страна или регион, представляющие контролируемый риск ГЭ КРС, и ⁽⁴⁾</p> <p>⁽¹⁾ [the animals from which the casings are derived were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk in which there have been no BSE indigenous cases;]/ [животные, от которых получены кишечные оболочки, родились, непрерывно выращивались и были подвергнуты убою в</p>
--	--

► ⁽²⁾ ^F Commission Decision 2007/453/EC of 29 June 2007 establishing the BSE status of Member States or third countries or regions thereof according to their BSE risk (OJ L 172, 30.6.2007, p. 84)./ Решение Комиссии 2007/453/EC от 29 июня 2007 года, устанавливающее статус ГЭ КРС государств-членов или их третьих стран или регионов в соответствии с их риском ГЭ КРС (OJ L 172, 30.6.2007, стр. 84).

^G <https://www.oie.int/en/standard-setting/terrestrial-code/access-online/> ◀

	<p>стране или регионе, классифицированных в соответствии с Решением 2007/453/ЕС как страна или регион, представляющие незначительный риск ГЭ КРС, где не было автохтонных случаев ГЭ КРС;</p> <p>(1) [the animals from which the casings are derived were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk in which there have been at least one BSE indigenous case and, if the casings derived from bovine animals:/ [животные, от которых получены кишечные оболочки, родились, непрерывно выращивались и были подвергнуты убою в стране или регионе, классифицированных в соответствии с Решением 2007/453/ЕС как страна или регион, представляющие незначительный риск ГЭ КРС, где был минимум один автохтонный случай и, если кишечный оболочки получены от бычьих:</p> <p>(i) the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants has been enforced./ животные родились после даты введения запрета на кормление жвачных мясокостной мукой и шкварами, полученными из жвачных животных,</p> <p>(ii) the casings do not contain and are not derived from specified risk material as defined in point 1(a)(iii) of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001./] кишечные оболочки не содержат и не были получены из материалов особого риска, как определено в пункте 1(a)(iii) Приложения V к Регламенту (ЕС) №999/2001.]</p> <p>(1) [the animals from which the casings are derived originate from a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a controlled BSE risk and:/ [животные, от которых получены кишечные оболочки, происходят из страны или региона, классифицированных в соответствии с Решением 2007/453/ЕС как страна или регион контролируемого риска ГЭ КРС, и:</p> <p>(i) the animals from which the casings are derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rodshaped instrument introduced into the cranial cavity:/ животные, от которых получены кишечные оболочки, не были подвергнуты убою на бойне после оглушения газом, введенным в полость черепа, или не были подвергнуты убою тем же способом, или не были подвергнуты убою на бойне после оглушения посредством разрыва ткани центральной нервной системы с помощью продолговатого стержнеобразного инструмента, введенного в полость черепа;</p> <p>(ii) if derived from bovine animals, the casings do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V, point 1(a)(iii), to Regulation (EC) No 999/2001:/ если они получены от бычьих, то кишечные оболочки не содержат и не были получены из материалов особого риска, как определено в Приложении V, пункт 1(a)(iii), к Регламенту (ЕС) № 999/2001;]</p> <p>(1) [the animals from which the casings are derived originate from a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing an undetermined BSE risk and:/ [животные, от которых получены кишечные оболочки, происходят из страны или региона, классифицированных в соответствии с Решением 2007/453/ЕС как страна или регион с неопределенным риском ГЭ КРС, и:</p> <p>(i) the animals from which the casings are derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rodshaped instrument introduced into the cranial cavity:/ животные, от которых получены кишечные оболочки, не были подвергнуты убою на бойне после оглушения газом, введенным в полость черепа, или не были подвергнуты убою тем же способом, или не были подвергнуты убою на бойне после оглушения посредством разрыва ткани центральной нервной системы с помощью продолговатого стержнеобразного инструмента, введенного в полость черепа;</p> <p>(ii) the animals from which the casings are derived have not been fed with meat-and-bone meal or greaves, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health./ животные, от которых получены кишечные оболочки, не получали в корм мясокостную муку или шквары, как определено в Кодексе здоровья наземных животных МЭБ.</p> <p>(iii) if derived from bovine animals, the casings do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V, point 1(a)(iii), to Regulation (EC) No 999/2001:/ если они получены от бычьих, то кишечные оболочки не содержат и не были получены из материалов особого риска, как определено в Приложении V, пункт 1(a)(iii), к Регламенту (ЕС) № 999/2001;]] ◀</p> <p>▶ (1) or/ или [the country or region of origin is classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing an undetermined BSE risk, and(4)/ [страна или регион происхождения классифицируются в соответствии с Решением Комиссии 2007/453/ECF как страна или регион, представляющие</p>
--	---

	<p>неопределённый риск ГЭ КРС, и⁽⁴⁾</p> <p>⁽¹⁾ [the casings and the animals from which the casings are derived comply with the following requirements:/ кишечные оболочки и животные, от которых получены кишечные оболочки, соответствуют следующим требованиям:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) the animals from which the casings are derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rodshaped instrument introduced into the cranial cavity;/ животные, от которых получены кишечные оболочки, не были подвергнуты убою на бойне после оглушения газом, введенным в полость черепа, или не были подвергнуты убою тем же способом, или не были подвергнуты убою на бойне после оглушения посредством разрыва ткани центральной нервной системы с помощью продолговатого стержнеобразного инструмента, введенного в полость черепа; (ii) the animals from which the casings are derived have not been fed with meat-and-bone meal or greaves, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health./ животные, от которых получены кишечные оболочки, не получали в корм мясокостную муку или шквары, как определено в Кодексе здоровья наземных животных МЭБ. (iii) if derived from bovine animals, the casings do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V, point 1(a)(iii), to Regulation (EC) No 999/2001;/ если они получены от бычьих, то кишечные оболочки не содержат и не были получены из материалов особого риска, как определено в Приложении V, пункт 1(a)(iii), к Регламенту (EC) № 999/2001;]] <p>⁽¹⁾ [the animals from which the casings are derived were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk in which there have been no BSE indigenous cases;]/ [животные, от которых получены кишечные оболочки, родились, непрерывно выращивались и были подвергнуты убою в стране или регионе, классифицированных в соответствии с Решением 2007/453/EC как страна или регион, представляющие незначительный риск ГЭ КРС, где не было автохтонных случаев ГЭ КРС;</p> <p>⁽¹⁾ [the animals from which the casings are derived were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk in which there have been at least one BSE indigenous case and, if the casings derived from bovine animals:/ [животные, от которых получены кишечные оболочки, родились, непрерывно выращивались и были подвергнуты убою в стране или регионе, классифицированных в соответствии с Решением 2007/453/EC как страна или регион, представляющие незначительный риск ГЭ КРС, где был минимум один автохтонный случай и, если кишечные оболочки получены от бычьих:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants has been enforced,/ животные родились после даты введения запрета на кормление жвачных мясокостной мукой и шкварами, полученными из жвачных животных, (ii) the casings do not contain and are not derived from specified risk material as defined in point 1(a)(iii) of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001./ кишечные оболочки не содержат и не были получены из материалов особого риска, как определено в пункте 1(a)(iii) Приложения V к Регламенту (EC) №999/2001.]] ◀ <p>II.2 Animal health attestation/ Ветеринарно-санитарная аттестация</p> <p>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the casings⁽²⁾ described in Part I:/ Я, нижеподписавшийся государственный ветеринар, настоящим удостоверяю, что кишечные оболочки⁽²⁾, описанные в части I:</p> <p>II.2.1. have been processed in and dispatched from the zone/s with code/s: _____⁽³⁾, which, at the date of issue of this certificate, is/are authorised for entry into the Union of casings of the species of animals from which the casings described in Part I have been obtained and listed in Part I of Annex XVI to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404^H;/ были получены посредством переработки и отправлены из зоны/зон с кодом/кодами: _____⁽³⁾, которая(ые) на дату выдачи этого сертификата, имеют разрешение на ввоз в ЕС оболочек видов животных, от которых были получены кишечные оболочки, описанные в Части I и включенные в перечень части I Приложения XVI к Имплементационному регламенту Комиссии (EU) 2021/404^H.</p> <p>▶ ⁽²⁾ (1) <i>either/ либо</i> [II.2.2. have been/ были</p>
--	---

^HCommission Implementing Regulation (EU) 2021/404 of 24 March 2021 laying down the list of third countries, territories or zones thereof from which the entry into the Union of animals, germinal products and products of animal origin is permitted in accordance with Regulation (EU) 2016/429 of the European Parliament and of the Council (OJ L 114, 31.3.2021, p.1)/ Имплементационный регламент Комиссии (EU) № 2021/404 от 24 марта 2021 года устанавливающий перечень третьих стран, их территорий или зон, из которых допускается ввоз в Союз животных, репродуктивного материала и продукции животного происхождения в соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/429 Европейского Парламента и Совета (OJ L 114, 31.3.2021, p.1).

	<p>(a) processed from bladders and/or intestines obtained from [bovine]⁽¹⁾, [ovine and/or caprine]⁽¹⁾, [kept porcine animals]⁽¹⁾ and/ были получены в процессе переработки мочевых пузырей и/или кишок, полученных от [бычьих]⁽¹⁾, [овец, коз]⁽¹⁾, [свиней]⁽¹⁾, и</p> <p>(b) processed in and dispatched from the zone/s with code/s: _____⁽³⁾, which, at the date of issue of this animal health/official certificate, is/are authorised for entry into the Union of fresh meat of such species of animals and listed in Annex XIII, Part I, to Implementing Regulation (EU) 2021/404, without any specific condition indicated in column 5 of the table in Part I of the Annex;] ◀ были получены посредством переработки и отправлены из зоны/зон с кодом/кодами: _____⁽³⁾, которая(ые) на дату выдачи этого сертификата, имеют разрешение на ввоз в ЕС свежего мяса указанных видов животных и включены в перечень Приложения XIII, часть I, к Имплементационному регламенту Комиссии (EU) 2021/404, без специальных условий, указанных в столбце 5 данной таблицы в Части I этого Приложения;] ◀.</p> <p>► ⁽¹⁾ (1) <i>or/ или</i> [II.2.2. have been processed from bladders and/or intestines obtained from [bovine]⁽¹⁾, [ovine and/or caprine]⁽¹⁾, [kept porcine animals]⁽¹⁾ and during their processing have been:/ были получены посредством переработки мочевых пузырей и/или кишок, полученных от [бычьих]⁽¹⁾, [овец и/или коз]⁽¹⁾, [содержавшихся свиней]⁽¹⁾, и во время их обработки были:</p> <p>⁽¹⁾ <i>either</i> [salted with sodium chloride (NaCl), either dry or as saturated brine (aw<0.80), for a continuous period of 30 days or longer, at temperature of 20°C or above.]/ [засолены хлоридом натрия (NaCl), либо в сухом, либо насыщенном рассоле (aw < 0,80), в течение непрерывного периода 30 дней или дольше, при температуре 20 °C или выше.]]</p> <p>⁽¹⁾ <i>or</i> [salted with phosphate supplemented salt containing 86,5% NaCl, 10,7% Na₂HPO₄ and 2,8% Na₃PO₄ (weight/weight/weight), either dry or as saturated brine (aw<0.80), for a continuous period of 30 days or longer, at temperature of 20°C or above.]/ [засолены с применением обогащенной фосфатом соли, содержащей 86,5% NaCl, 10,7% Na₂HPO₄ и 2,8% Na₃PO₄ (вес/вес/вес), либо засолены в сухом, либо насыщенном рассоле (aw < 0,80), в течение непрерывного периода 30 дней или дольше, при температуре 20 °C или выше.]]</p> <p>⁽¹⁾ <i>or/или</i> [II.2.2. have been processed from bladders and/or intestines obtained from animals other than bovine, ovine, caprine and/or porcine animals and during their processing have been:/ были получены в процессе переработки мочевых пузырей и/или кишок, полученных от животных, кроме бычьих, овец, коз и/или свиней, и во время их переработки были:</p> <p>⁽¹⁾ <i>either/либо</i> [salted with sodium chloride (NaCl) for 30 days.]/ [засолены с применением хлорида натрия (NaCl) в течение 30 дней.]]</p> <p>⁽¹⁾ <i>or/или</i> [bleached.]/ [отбелены.]]</p> <p>⁽¹⁾ <i>or/или</i> [dried after scraping.]/ [высушены после выскабливания.]]</p> <p>II.2.3. during processing and until packaging have been handled in a way to prevent cross contamination that could introduce animal health risk./ во время переработки манипуляции с ними до момента упаковки осуществлялись таким образом, чтобы предотвратить перекрестную контаминацию, которая могла привести к риску для здоровья животных.</p> <p>Notes/ Примечания</p> <p>In accordance with the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, and in particular Article 5(4) of the Protocol on Ireland / Northern Ireland in conjunction with Annex 2 to that Protocol, references to European Union in this certificate include the United Kingdom in respect of Northern Ireland./ В соответствии с Соглашением о выходе Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии из Европейского Союза и Европейского сообщества по атомной энергии, в частности в соответствии</p> <p>This certificate is intended for entry into the Union of casings, including when the Union is not the final destination./ Данный сертификат предназначен для ввоза в ЕС кишечных оболочек, включая случаи, когда ЕС не является пунктом конечного назначения.</p> <p>This animal health/official certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex 1 to Implementing Regulation (EU) 2020/2235./ Данный ветеринарно-санитарный/официальный сертификат должен быть заполнен в соответствии с примечаниями для заполнения сертификатов, предусмотренными в Главе 4 Приложения I к Имплементационному регламенту (EU) 2020/2235.</p>
	<p>Part I/ Часть I/</p> <p>Box reference I.15/ Графа I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (vessel) is to be provided. Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading./ Должен быть указан регистрационный номер (железнодорожные вагоны или контейнеры и</p>

	<p>грузовое транспортное средство), номер рейса (воздушное судно) или наименование (судно). Отдельная информация должна быть предоставлена в случае разгрузки и перегрузки.</p>
Part II:/ Часть II:	<p>⁽¹⁾ Keep as appropriate./ Оставить нужное.</p> <p>⁽²⁾ As defined in Article 2(45) of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692¹./ Как определено в Статье 2(45) Делегированного регламента Комиссии (EU) 2020/692.</p> <p>⁽³⁾ Code of the zone in accordance with a list of third countries and territories adopted by the Commission in accordance with column 2 of the table in Part 1 of Annex XVI to Implementing Regulation (EU) 2021/404./ Код зоны в соответствии с перечнем третьих стран и территорий, принятым Комиссией в соответствии со столбцом 2 таблицы в Части 1 Предложения XVI к Имплементационному регламенту (EU) 2021/404.</p> <p>⁽⁴⁾ Keep at least one of the proposed options./ Оставить по меньшей мере один из предложенных вариантов.</p>
	Official veterinarian/ Государственный ветеринар
	Name (in capital letters)/ ФИО (заглавными буквами)
Date/ Дата	Qualification and title/ Квалификация и должность
Stamp/ Печать	Signature/ Подпись